

# Informações sobre exames de saúde e exames preventivos de câncer de 2024(ano fiscal)

2024年度 健康診査・がん検診のご案内

Vamos fazer os exames preventivos de saúde e câncer, também pelas pessoas que amamos  
大切な人のためにも健康診査・がん検診を受けましょう！

< Período de implementação > 7 de maio de 2024 a 28 de fevereiro de 2025

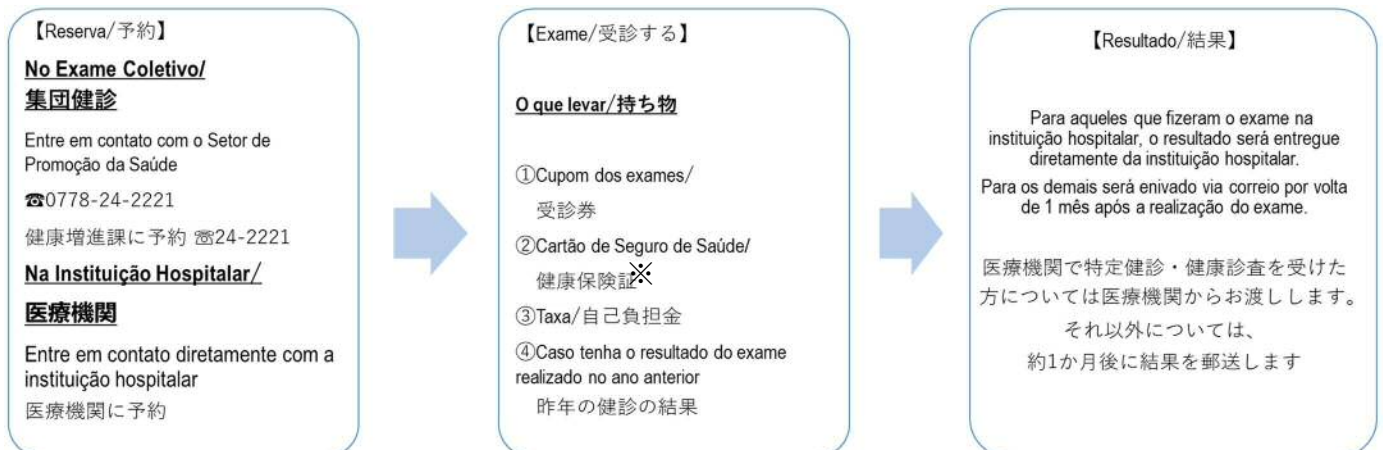
< 実施期間 > 2024年5月7日から2025年2月28日

- Exame de saúde específico / exame de saúde (idade atual no dia 31 de março de 2025)
- 特定健康診査・健康診査 (年齢は2025年3月31日時点)
- Tipos de exames: medição física, exame de urina, questionário, medição da pressão arterial, exame de sangue, teste de eletrocardiograma, exame médico, consulta de saúde
- 検査項目: 身体計測・尿検査・問診・血圧測定・血液検査・心電図検査・健康相談

Idade 年齢	Cartão do Seguro de saúde, etc 加入している医療保険等	Locais onde pode consultar 受診できる場所	Valor a ser arcado pelo beneficiário 自己負担金
Acima de 40 anos de idade/ 40歳以上	① Seguro Nacional de Saúde 国民健康保険	Exame médico coletivo/集団健診 ou instituição médica/ または医療機関	500 ienes/500 円
		Subsídio do custo de check-up médico/人間ドックの費用を助成します Check-up de 1 dia e 2 dias até 30 mil ienes Check-up neurológico (individual) até 24 mil ienes ( para pessoas acima de 50 anos de idade) Check-up médico e neurológico até 54 mil ienes ※O subsídio do check-up neurológico é elegível para quem não fez o exame há mais de 2 anos 1日ドック・2日ドック 上限3万円 脳ドック (単独) 上限2万4千円 (50歳以上) 人間ドック+脳ドック 上限5万4千円 ※脳ドック助成は過去2年間未受診者に限ります。 Local de solicitação: Setor Madoguchi Service-ka, divisão do seguro de saúde e aposentadoria. 申込先: 窓口サービス課保険年金室	Valor do subsídio 助成額
	② Seguro médico para idosos 後期医療保険	Exame médico coletivo/集団健診 ou instituição médica/ または医療機関	Livre/無料
	Exceto os seguros citados acima ①・②以外	Faça um exame médico realizado por sua seguradora médica (local de trabalho, etc.) 加入している医療保険者 (勤務先等) が実施する健診を受けてください	
Abaixo de 39 anos de idade/39歳以下 (職場等で健診を受ける機会がない方)		Exame médico em massa/ 集団健診	500 ienes/500 円 É necessário reserva antecipada 事前申し込みが必要です [Divisão de Promoção da Saúde 0778-24-2221] 【0778-24-2221 健康増進課】

Para aqueles que recebem o suporte do seikatsu hogo, poderão fazer os exames gratuitamente, ligue antecipadamente com o Setor de Promoção da Saúde. / ※生活保護被保護者は集団健診を無料で受診できます。事前に健康増進課にお問い合わせください。

## ●健診の受け方 Procedimentos para fazer o exame médico



No exame coletivo é necessário apresentar o cartão do seguro de saúde (não será aceito o cartão My number).  
集団健診は、マイナンバーカードではない通常の保険証が必要です。

●Exame de câncer (idade atual em 1 de abril de 2025)/がん検診など (年齢は 2025 年 4 月 1 日時点)

Tipos de exame 種類	Pessoa alvo 対象者	Conteúdo 内容など	Local de consulta 受診場所		Copagamento 自己負担金	Pessoa alvo de taxa gratuita 無料対象者
			Exame médico coletivo /集団健 診	Instituição médica 医療機関		
<b>Câncer colorretal</b> 大腸がん	※1 Acima de 40 anos de idade /40 歳以上※	Exame de sangue oculto nas fezes (método de 2 vezes) 便潜血検査(2 回法)	○	○	500 ienes 円	41, 46, 51, 56 anos de idade e acima de 65 anos de idade 41,46,51,56 歳、65 歳以上
<b>Câncer do pulmão</b> 肺がん	Acima de 40 anos de idade ※1/40 歳以上※1	Exame de raio-x do tórax 胸部エックス線検査	○	○	500 ienes 円	
<b>(Exame de escarro)</b> (喀痰検査)	Pessoas que atendem a condições com histórico de tabagismo/喫煙歴など条件該当者	Citologia de expectoração※2 痰の細胞診※2	○	○		
<b>Câncer de mama</b> 乳がん	Mulheres acima de 40 anos (que não fizeram exame no ano anterior) 40 歳以上の女性 【昨年度未受診者】	Mamografia (Exame de raio-X da mama) マンモグラフィ (乳房エックス線検査)	○	○	1,000 ienes 円	
<b>Câncer do colo do útero</b> 子宮頸がん	Mulheres acima de 20 anos (que não fizeram exame no ano anterior)/ 20 歳以上の女性 【昨年度未受診者】	Inspeção, citologia da entrada do útero 視診、子宮の入口の細胞診	○	○	1,000 ienes 円	21,26,31,36 anos de idade e acima de 65 anos de idade 21,26,31,36 歳、65 歳以上
<b>Câncer do estômago</b> 胃がん	Acima de 50 anos※1 (que não fizeram exame no ano anterior)/ 50 歳以上※1 【昨年度未受診者】	Exame de bário (contraste) バリウム(透視)検査	○	×	1,000 ienes 円	Acima de 65 anos de idade 65 歳以上
		Exame de gastrocâmera (endoscopia) 胃カメラ(内視鏡)検査	×	○	2,000 ienes 円	
<b>Câncer da próstata</b> 前立腺がん	Homens de 50 a 69 anos de idade 50~69 歳の男性	Exame de sangue 血液検査	○	○※3	500 ienes 円	65 à 69 anos/ 65~69 歳
<b>Vírus da hepatite</b> 肝炎ウイルス	Acima de 40 anos de idade 40 歳以上	Exame de sangue 血液検査	○	○※3	500 ienes 円	—
<b>Exame de Helicobacter pylori</b> ピロリ菌検査	20 a 75 anos de idade 20~75 歳	Exame de sangue 血液検査	○	○※3	1,000 ienes 円	—

※1: As pessoas com idade abaixo da estipulada também poderão fazer o exame médico coletivo. Entre em contato com a Divisão de Promoção da Saúde com antecedência.

1: 対象年齢以下の方も集団健診会場でのみ受診可能です。事前に健康増進課に連絡してください。

※2: Logo após despertar, coletar o escarro em um recipiente e enviar pelo correio. Será verificado se há ou não a presença de células cancerosas. Você precisa fazer uma radiografia do tórax.

2: 起床後の痰を容器に採り郵送。がん細胞の有無を検査します。胸部エックス線検査を受ける必要があります。

※3: Limitado à instituições médicas da cidade. Verifique a lista de instituições médicas designadas.

3: 市内の医療機関に限られます。指定医療機関一覧をご確認ください。

# Cronograma de exames de saúde coletivo (Ano Fiscal de 2024)

## 令和6年度 集団健診日程表

Somente por reserva  
完全予約制

- ☆É necessário fazer a reserva antecipadamente (0778-24-2221)/すべての日程で予約が必要です。(健康増進課0778-24-2221)
- ☆O exame pode ser feito mesmo em outra região que não reside. Veja qual o melhor dia para fazer o exame./お住まいの地区以外でも健診を受けることができます。
- ☆Quando reservar por telefone, informe o seu número de registro descrito na página onde consta o seu endereço.  
電話予約の際はあて名面に書かれた「あなたの整理番号」をお伝えください
- ☆Compareça na recepção dentro dos 30 minutos determinados no momento da reserva./予約時に指定された30分ごとの受付時間内にお越しください。

Mês 月	Data do exame médico/ 健診日	Data do exame médico/ 健診日	Local/会場名	Exame de saúde/ 健康診査 pulmão/肺 colorretal/大腸 próstata/前立腺 hepatite/肝炎 Helicobacter pylori/ピロリ菌	Câncer do estômago 胃がん	Câncer da mama 乳がん	Câncer do colo do útero 子宮頸がん	Exame dentário e bucal (gratuito) 歯とお口の健診 (無料)
				Horário de recepção/受付時間				
Maio 5月	15 (qua)	15 (水)	Centro Comunitário Takefu Minami(a.m.) /武生南公民館(午前)	9:00~10:30	9:00~10:30	—	—	9:00~10:30
			Centro Comunitário Takefu Minami(p.m.) /武生南公民館(午後)	13:00~14:30	—	13:00~14:00	13:00~14:00	—
	22 (qua)	22 (水)	Ginásio Esportivo Omushi(a.m.) /大虫体育館(午前)	9:00~10:30	9:00~10:30	—	—	—
			Ginásio Esportivo Omushi(p.m.) /大虫体育館(午後)	13:00~14:30	—	13:00~14:00	13:00~14:00	—
	24 (sex)	24 (金)	Centro Comunitário Oshio Kominkan /王子保公民館	9:00~10:30	9:00~10:30	13:00~14:00	13:00~14:00	—
	26 (dom)	26 (日)	Centro de Bem-estar Social /社会福祉センター	9:00~10:30	9:00~10:30	9:00~10:00	9:00~10:00	—
30 (qui)	30 (木)	Centro Comunitário Shirayama Kominkan /白山公民館	9:00~10:30	9:00~10:30	9:00~10:00	—	—	
Junho 6月	2 (dom)	2 (日)	Centro de Aprendizagem ao Longo da Vida e-Salão (Prefeitura) 生涯学習センターeホール(市役所)	9:00~10:30	9:00~10:30	9:00~10:00	9:00~10:00	9:00~10:30
	6 (qui)	6 (木)	Centro Comunitário Ajimano (a.m.) 味真野公民館(午前) (salão de esportesスポーツルーム)	9:00~10:30	9:00~10:30	—	—	—
			Centro Comunitário Ajimano (p.m.) 味真野公民館(午後) (salão de esportesスポーツルーム)	13:00~14:30	—	13:00~14:00	13:00~14:00	—
12 (qua)	12 (水)	Ginásio Esportivo Kitahino /北日野体育館	9:00~10:30	9:00~10:30	9:00~10:00	—	—	
Julho 7月	18 (qui)	18 (木)	Associação Agrícola de Echizen Takefu (a.m.) 越前たけふ農協会館(午前)	9:00~10:30	9:00~10:30	—	—	9:00~10:30
			Associação Agrícola de Echizen Takefu (p.m.) 越前たけふ農協会館(午後)	13:00~14:30	—	13:00~14:00	13:00~14:00	—
	28 (dom)	28 (日)	Centro de Bem-estar Social /社会福祉センター	9:00~10:30	9:00~10:30	9:00~10:00	9:00~10:00	—
31 (qua)	31 (水)	Centro Comunitário Yanagiso /コミュニティセンター柳荘	9:00~10:30	9:00~10:30	13:00~14:00	13:00~14:00	—	
Setembro 9月	8 (dom)	8 (日)	Centro de Aprendizagem ao Longo da Vida e-Salão (Prefeitura) 生涯学習センターeホール(市役所)	9:00~10:30	9:00~10:30	9:00~10:00	9:00~10:00	—
	11 (qua)	11 (水)	Fukuma Kaizen Center /服間改善センター	9:00~10:30	9:00~10:30	9:00~10:00	—	—
Outubro 10月	16 (qua)	16 (水)	Ginásio Esportivo Kita Shinjo /北新庄体育館	9:00~10:30	9:00~10:30	9:00~10:00	—	—
	20 (dom)	20 (日)	Centro de Bem-estar Social /社会福祉センター	9:00~10:30	9:00~10:30	9:00~10:00	9:00~10:00	—
	23 (qua)	23 (水)	Centro Comunitário Kunitaka (a.m.) 国高公民館(午前) (salão de esportesスポーツルーム)	9:00~10:30	9:00~10:30	—	—	—
Centro Comunitário Kunitaka (p.m.) 国高公民館(午後) (salão de esportesスポーツルーム)			13:00~14:30	—	13:00~14:00	13:00~14:00	—	
Novembro 11月	7 (qui)	7 (木)	Ai Pakku Imadate /あいパーク今立	9:00~10:30	9:00~10:30	13:00~14:00	13:00~14:00	—
	24 (dom)	24 (日)	Centro Comunitário Yanagiso /コミュニティセンター柳荘	9:00~10:30	9:00~10:30	9:00~10:00	9:00~10:00	—
Dezembro 12月	5 (qui)	5 (木)	Associação Agrícola de Echizen Takefu /越前たけふ農協会館	9:00~10:30	9:00~10:30	13:00~14:00	13:00~14:00	—
	8 (dom)	8 (日)	Centro de Bem-estar Social /社会福祉センター	9:00~10:30	9:00~10:30	9:00~10:00	9:00~10:00	9:00~10:30
Janeiro 1月	15 (qua)	15 (水)	Ai Pakku Imadate /あいパーク今立	9:00~10:30	9:00~10:30	13:00~14:00	13:00~14:00	—
	19 (dom)	19 (日)	Centro Comunitário Yanagiso /コミュニティセンター柳荘	9:00~10:30	9:00~10:30	9:00~10:00	9:00~10:00	—
Fevereiro 2月	2 (dom)	2 (日)	Associação Agrícola de Echizen Takefu /越前たけふ農協会館	9:00~10:30	9:00~10:30	9:00~10:00	9:00~10:00	9:00~10:30
	5 (qua)	5 (水)	Ai Pakku Imadate /あいパーク今立	9:00~10:30	9:00~10:30	13:00~14:00	13:00~14:00	—

Há tradutor automático no local do exame/健診会場には翻訳機があります。

2024年度 健康診査・がん検診 指定医療機関一覧  
 Lista das Instituições Hospitalares para Exames de Saúde e Preventivos do Câncer do ano fiscal 2024  
 (実施期間) 令和7年2月28日(金)まで Período de implementação : até o dia 28 de fevereiro de 2025

医療機関名 Nome das Instituições Hospitalares	住所 Endereço	電話番号 Telefone	健診 Exame de Saúde	前立腺 がん Próstata	肝炎 ウイルス Vírus da Hepatite	ピロリ菌 検査 Pyroli	胃がん Estômago		肺 がん Pulmão	大腸 がん Intestino Grosso	乳 がん Mama	子宮頸 がん Colo do Ú tero
							バリウム Bário	胃カメラ Endoscopia				
Aiki Byoin (Hospital Aiki)	Chuo 2 chome 9-40	22-1607	●	●	●	●	●		●	●		
Ikebata Byoin (Hospital Ikebata)	Imajuku-cho 8-1	23-0150	●	●	●	●		●	●	●		
Imadate Chuo Byoin (Hospital Central de Imadate)	Awatabe-cho 33-1	42-1800	●	●	●	●	●	●	●	●		
Imoto San Fujinka lin (Clínica de Ginecologia e Obstetrícia Imoto)	Horikawa-cho 6-25	23-3541										●
Iwahori Medical Center (Clínica Médica Iwahori)	Shinmei-cho 4-12	22-0385	●	●	●	●	●		●	●		
Echizen Geka Naika lin (Clínica de Medicina Interna e Cirurgia Echizen)	Kitago 2 chome 12-13	22-1100	●	●	●	●			●	●		
Echizenshi Kokumin Kenko Hoken Sakaguchi Shinyojo	Yuya-cho 24-18-1	22-0103	●	●	●	●				●		
Kasahara Byoin (Hospital Kasahara)	Tsuka-cho 214	23-1155	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Kato lin (Clínica Kato)	Kita-cho 30-4	22-2334	●	●	●	●		●		●		
Kouno Naika Jibiin Koka (Clínico Geral e Otorrinolaringologia Kouno)	Shibahara 5 chome 11-1	21-2113	●	●	●	●				●		
Saito lin (Clínica Saito)	Kitago 3 chome 5-1	22-0234	●	●	●	●						
Sasaki lin (Clínica Saito)	Awatabe-cho 29-33	42-0002	●	●	●	●		●	●	●		
Saitou Iki Iki Clinic (Clínica Saito Iki Iki)	Futyu 1 chome 4-20	21-0310	●	●	●	●		●		●		
Sun Life Clinic (Clínica Sun Life)	Hourai-cho 6-24	22-8835	●	●	●	●				●		
Shimizu Clinic (Clínica Shimizu)	Kunitaka 1 chome 3-12	21-0101	●	●	●	●				●		
Seki lin (Clínica Seki)	Kyo-machi 3 chome 1-33	22-0103	●	●	●	●			●	●		
Takefu Clinic (Clínica Takefu)	Murakuni 3 chome 1-12	29-1212	●	●	●	●				●		
Chiiki Iryou Clinic TANNAN (Regional Medical Clínica TANNAN)	Futyu 1 chome 2-3 Century plaza 1°	23-0015	●	●	●	●				●		
Tsugawa Naika Clinic (Clínico Geral Tsugawa)	Iwamoto-cho 2-104	42-3811	●	●	●	●			●	●		
Tsukioka Clinic (Clínica Tsukioka)	Honda 1chome 10-18	23-0220	●	●	●	●		●		●		
Tsuchikawa Seikei Geka lin (Clínica de Ortopedia e Cirurgia Tsuchikawa)	Tsunehisa-cho 8-1	22-5280	●									
Tobu Naika Geka Clinic (Clínica de Cirurgia e Medicina InternaTobu)	Yokoichi-cho 6-3	21-1155	●	●	●	●	●	●	●	●		
Nakamura Byoin (Hospital Nakamura)	Tenno-cho 4-28	22-0618	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Nojiri lin (Clínica Nojiri)	Hiraide 1 chome 12-37	22-5108	●	●	●	●			●	●		
Hagiwara lin (Clínica Hagiwara)	Miyadani-cho 36-10	27-1228	●	●	●	●			●	●		
Hayashi Naika Geka ( Medicina Interna e Cirurgia Hayashi)	Wakatake-cho 7-5	21-0111	●	●	●	●				●		
Hayashi Byoin (Hospital Hayashi)	Fuchyu 1 chome 3-5	21-1280	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Hirai lin (Clínica Hirai)	Shin-cho 8-1-11	25-4118	●	●	●	●				●		
Hirai Ganka Naika Clinic ( Clínica de Oftamologia Hirai)	Shibahara 4 chome 10-28	21-3755	●	●	●	●			●	●		
Fukuda Icho ka Geka ( Clínica de Cirurgia Gastroenterológica)	Takase 1 chome 33-8	22-8855	●	●	●	●		●	●	●		
Fujii lin ( Clínica Fujii)	Bunkyo 1 chome 6-28	23-3211	●	●	●	●				●		●